

# TK-270G/ TK-370G

---

RICETRASMETTITORE FM VHF/  
RICETRASMETTITORE FM UHF  
MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

## GRAZIE

Grazie per aver affidato a **KENWOOD** i vostri servizi di comunicazioni radiomobili. Riteniamo che questo ricetrasmittitore di facile uso garantisca comunicazioni affidabili per assicurare la massima efficienza operativa al personale.

I ricetrasmittitori **KENWOOD** integrano i progressi tecnologicamente più avanzati. Per questo, siamo certi che la qualità e le caratteristiche di questo prodotto incontreranno la vostra soddisfazione.

## MODELLI DISCUSSI IN QUESTO MANUALE

- **TK-270G:** Ricetrasmittitore FM VHF
- **TK-370G:** Ricetrasmittitore FM UHF

## AVVISI PER L'UTENTE

- ◆ *LA LEGISLAZIONE VIETA L'USO DI TRASMETTITORI RADIO SENZA LICENZA ENTRO I TERRITORI SOGGETTI A CONTROLLO GOVERNATIVO.*
- ◆ *L'USO ILLEGALE È PUNIBILE MEDIANTE SANZIONE PECUNIARIA E/O INCARCERAZIONE.*
- ◆ *AFFIDARE LA MANUTENZIONE SOLAMENTE A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.*

**SICUREZZA:** È importante che l'operatore si renda conto e sia cosciente dei pericoli associati al funzionamento di un ricetrasmittitore.

### **AVVERTENZA:**

***PARTICELLE ATMOSFERICHE ESPLOSIVE (GAS, POLVERE, ESALAZIONI, ecc.)***

*Spegnere il ricetrasmittitore durante il rifornimento di carburante o se l'autovettura è parcheggiata a una stazione di rifornimento.*

## PRECAUZIONI

Per evitare rischi di incendio, infortuni personali o danni al ricetrasmittitore, osservare le seguenti precauzioni:

- Non alterare in alcun modo il ricetrasmittitore.
- Non esporre a lungo il ricetrasmittitore alla luce diretta del sole, né collocarlo in prossimità di un termosifone.
- Non collocare il ricetrasmittitore in luoghi eccessivamente polverosi, umidi o su superfici instabili.
- Se si nota l'emanazione di fumo o di odori anomali provenienti dal ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente e rimuovere il pacco batteria opzionale dal ricetrasmittitore. Rivolgersi al rivenditore **KENWOOD**.



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
"CE" DI QUESTO PRODOTTO  
E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B. V.

AMSTERDAMSEWEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS

# INDICE

<b>DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA</b> .....	1
Accessori in dotazione .....	1
<b>PREPARATIVI</b> .....	3
Carica del pacco batteria NiCd opzionale .....	3
Installazione e rimozione del pacco batteria NiCd opzionale .....	3
Installazione dell'antenna .....	4
Installazione della clip da cintura .....	5
Installazione del cappuccio su prese microfono/ vivavoce .....	5
Installazione del microfono/ vivavoce opzionale .....	5
<b>NOZIONI PRELIMINARI</b> .....	6
Display .....	8
<b>FUNZIONI AUSILIARIE PROGRAMMABILI</b> .....	9
<b>ISTRUZIONI FONDAMENTALI</b> .....	10
Accensione e spegnimento .....	10
Regolazione del volume .....	10
Selezione di un gruppo/ canale .....	10
Regolazione del livello squelch .....	11
Effettuazione di una chiamata .....	12
Ricezione di una chiamata .....	12
<b>SCANSIONE DEI CANALI</b> .....	13
Scansione prioritaria .....	14
Esclusione canale .....	14
Ripristina canale .....	14
<b>CHIAMATE DTMF</b> .....	15
Composizione manuale .....	15
Memorizzazione dei numeri DTMF .....	16
Conferma dei numeri DTMF memorizzati .....	16

Composizione dei numeri DTMF memorizzati .....	17
Azzeramento dei numeri DTMF memorizzati .....	17
Ricomposizione di un numero .....	17
<b>SQUELCH CODICE .....</b>	<b>18</b>
Ricezione .....	18
Trasmissione .....	19
<b>CHIAMATA SELETTIVA .....</b>	<b>20</b>
Ricezione .....	21
Trasmissione .....	22
<b>SEGNALAZIONE A 2 TONI .....</b>	<b>23</b>
Ricezione .....	23
Trasmissione .....	24
<b>SEGNALAZIONE A 5 TONI .....</b>	<b>25</b>
<b>FUNZIONI AUSILIARIE .....</b>	<b>26</b>
Selezione della potenza di uscita .....	26
Temporizzatore di timeout (TOT) .....	26
Esclusione canale occupato .....	27
Conversazione .....	27
Livello tensione batteria .....	28
Lampadina .....	28
Inizio e fine del segnale di trasmissione .....	28
Controllo/Squelch .....	29

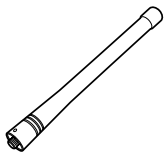
**Nota:** Le istruzioni di disimballaggio seguenti sono destinate al rivenditore **KENWOOD**, a un centro di assistenza **KENWOOD** autorizzato o allo stabilimento di produzione.

Disimballare il ricetrasmittitore con attenzione. Prima di eliminare il materiale d'imballo, verificare che la confezione contenga i componenti descritti nella tabella sottostante. Se un articolo è assente o è stato danneggiato nella spedizione, esporre reclamo tempestivo presso il vettore.

## ■ Accessori in dotazione

Articolo		Codice di riferimento	Quantità
Antenna	TK-270G (E,NE)	T90-0695-X5	1
	TK-270G (NT)	T90-0680-X5	
	TK-370G (E,NE)	T90-0682-X5	
Clip da cintura		J29-0624-X3	1
Viti		N99-2012-X5	1
Cappuccio prese microfono/ vivavoce		B09-0351-X3	1
Staffa di aggancio microfono/ vivavoce		J21-4493-X4	1
Manuale di istruzioni		B62-1294-XX	1

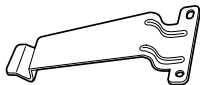
**Nota:** Il codice relativo al mercato (E, NE o NT) appare sull'etichetta affissa alla confezione.



Antenna (TK-270G)



Antenna (TK-370G)



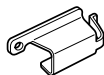
Clip da cintura



Viti



Cappuccio prese  
microfono/ vivavoce



Staffa di aggancio  
microfono/ vivavoce

## ■ Carica del pacco batteria NiCd opzionale

La batteria opzionale non è caricata alla consegna, ma è necessario caricarla prima di utilizzarla (consultare il manuale d'istruzioni al riguardo).



ATTENZIONE

- ◆ *NON RICARICARE IL PACCO BATTERIA SE QUESTO È GIÀ COMPLETAMENTE CARICO, POICHÉ IN TAL MODO SI RIDUCE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA O LA SI POTREBBE DANNEGGIARE.*
- ◆ *UNA VOLTA RICARICATA, SCOLLEGARE LA BATTERIA DAL CARICABATTERIE. SE SI RIPRISTINA L'ALIMENTAZIONE AL CARICABATTERIE (ACCENDENDO DOPO AVERLO SPENTO), LA RICARICA INIZIERÀ NUOVAMENTE DA ZERO E IL PACCO BATTERIA RISULTERÀ SOVRACCARICATO.*

Se si carica la batteria subito dopo l'acquisto o dopo averla riposta a lungo (per oltre 2 mesi) senza utilizzo, la capacità operativa non sarà inizialmente di livello normale. Una volta ripetuto il ciclo di carica/scarica per due o tre volte, la capacità operativa tornerà al livello normale.

## ■ Installazione e rimozione del pacco batteria NiCd opzionale

Con questo ricetrasmittitore, utilizzare esclusivamente pacchi batteria KNB-14 e KNB-15A.

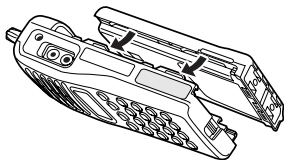


ATTENZIONE

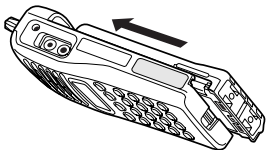
- ◆ *NON CAUSARE UN CORTOCIRCUITO TRA I TERMINALI DELLA BATTERIA, NÉ GETTARE QUEST'ULTIMA NELLE FIAMME.*
- ◆ *NON TENTARE DI MANOMETTERE O RIMUOVERE L'INVOLUCRO DEL PACCO BATTERIA.*



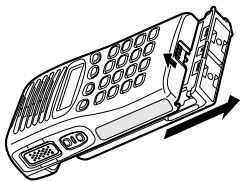
- 1 Allineare le 4 scanalature sul pacco batteria con le guide corrispondenti poste sul retro del ricetrasmittitore.



- 2 Inserire il pacco batteria nel retro del ricetrasmittitore finché non si blocca sull'aggancio alla base del ricetrasmittitore.

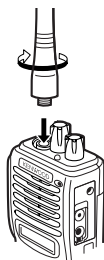


- 3 Per rimuovere il pacco batteria, tirare il gancio di rilascio e far scorrere la batteria per estrarla dal ricetrasmittitore.



## ■ Installazione dell'antenna

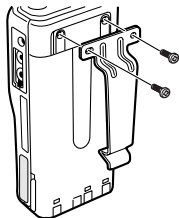
Avvitare l'antenna nel connettore sulla sommità del ricetrasmittitore tenendola per la base e ruotandola in senso orario finché non è ben salda in posizione.



## ■ Installazione della clip da cintura

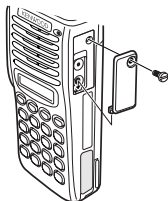
Se necessario, applicare la clip da cintura con le due viti da 3 x 8 mm fornite.

**Nota:** Se la clip da cintura non è installata, la stazione di montaggio può surriscaldarsi durante la trasmissione continua o quando il ricetrasmittitore si trova in un ambiente caldo.



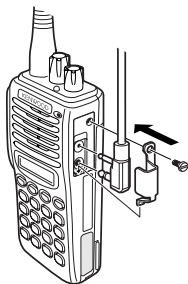
## ■ Installazione del cappuccio su prese microfono/ vivavoce

Se non si utilizza un microfono/ vivavoce opzionale, installare la copertura sulle prese **MIC/VIV** servendosi della vite da 3 x 6 mm in dotazione.

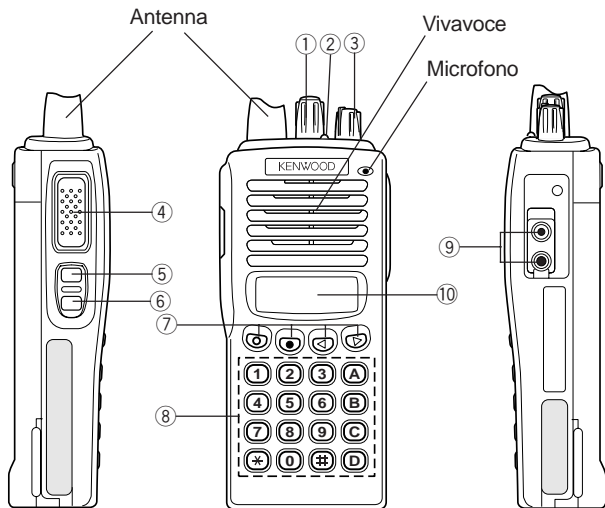


## ■ Installazione del microfono/ vivavoce opzionale

- 1 Inserire le spine del microfono/ vivavoce nelle prese **MIC/VIV**.
- 2 Installare la staffa di bloccaggio del microfono/ vivavoce sulle prese, servendosi della vite da 3 x 6 mm fornita.



# NOZIONI PRELIMINARI



*Il ricetrasmittitore è illustrato con il pacco batteria opzionale KNB-14.*

## ① Encoder a ruota

Il rivenditore può programmare l'encoder in base alla funzione Gruppo Su/Giù o Canale Su/Giù (impostazione predefinita). Ruotarlo per selezionare un gruppo o canale. Inoltre, è possibile ruotarlo per regolare lo squelch nel modo Regolazione livello squelch.

## ② Spia LED

Si accende in rosso durante la trasmissione. Si accende in verde durante la ricezione. Lampeggia in arancione mentre si riceve Squelch codice, un codice di chiamata selettiva oppure a 2 toni, 5 toni o DTMF corrispondente a quello impostato nel ricetrasmittitore. Lampeggia in rosso durante la trasmissione quando la batteria è in via di esaurimento.

### ③ Interruttore di accensione/ regolatore di volume

Ruotarlo in senso orario per accendere il ricetrasmittitore.  
Ruotarlo per regolare il volume. Ruotarlo completamente in senso antiorario per spegnere il ricetrasmittitore.

### ④ Tasto PTT (premere per parlare)

Premerlo, quindi parlare nel microfono per comunicare con una stazione.

### ⑤ Tasto Lato 1

Si tratta di un tasto di funzione programmabile (PF). Premerlo per attivarne la funzione ausiliaria {pagina 9}.

### ⑥ Tasto Lato 2

Si tratta di un tasto di funzione programmabile (PF). Premerlo per attivarne la funzione ausiliaria {pagina 9}.

### ⑦ Tasti O, ●, <, >

Si tratta di tasti di funzione programmabile (PF). Premerne uno per attivarne la funzione ausiliaria corrispondente {pagina 9}.

### ⑧ Tastierino multifrequenza (DTMF)

Utilizzato per memorizzare e trasmettere i numeri DTMF in memoria.

### ⑨ Prese MIC/VIV

Collegare in questa posizione il microfono/ vivavoce.

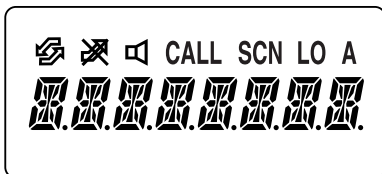
### ⑩ Display

(Vedere a pagina 8.)

**Nota:** I tasti PF sono programmati con le funzioni predefinite seguenti:

- **Tasto Lato 1:** Lampadina
- **Tasto Lato 2:** Controllo A
- **Tasto O:** Scansione
- **Tasto ●:** Cancella/aggiungi scansione
- **Tasto <:** Conversazione
- **Tasto >:** Carica EL bassa

## ■ Display



Icona	Descrizione
	Non utilizzato per questo ricetrasmittitore.
	Appare quando il canale selezionato è occupato.
	Appare quando la decodifica QT, DQT, DTMF, 2 toni o a 5 toni è disattivata (premendo il tasto <b>Controllo</b> ).
<b>CALL</b>	Appare quando si riceve Squelch codice, un codice di chiamata selettiva, a 2 toni oppure DTMF. Appare inoltre quando si trasmette mediante Squelch codice o Chiamata selettiva.
<b>SCN</b>	Appare durante la scansione.
<b>LO</b>	Appare mentre si utilizza la potenza bassa sul canale selezionato.
<b>A</b>	Appare quando il canale selezionato è incluso nella sequenza di scansione.
	Visualizza il canale selezionato, il livello di squelch, le cifre DTMF (quando immesse o confermate o se si effettua una chiamata) e i messaggi ricevuti con chiamata selettiva.

## FUNZIONI AUSILIARIE PROGRAMMABILI

I tasti **Lato 1**, **Lato 2**, **O**, **●**, **<** e **>** possono essere programmati con le funzioni ausiliarie proposte nell'elenco seguente:

Funzione	Modello DTMF/ 2 toni	Modello a 5 toni
Chiamata 1	No	Si
Chiamata 2	No	Si
Canale Giù	Si	Si
Canale Su	Si	Si
Caratteri display	Si	Si
Gruppo Giù	Si	Si
Gruppo Su	Si	Si
Canale iniziale	Si	Si
Blocco dei tasti	Si	Si
Lampadina	Si	Si
Controllo	Si	Si
Controllo momentaneo	Si	Si
Nessuno	Si	Si
Ricomposizione	Si	No
Carica EL bassa	Si	Si
Scansione	Si	Si
Cancella/aggiungi scansione	Si	Si
Voce chiamata selettiva	No	Si
Squelch momentaneo	Si	Si
Squelch disattivato	Si	Si
Conversazione	Si	Si
Codifica 2 toni	Si	No

## ■ Accensione e spegnimento

Premere l'interruttore di **Accensione**/ il regolatore di **Volume** in senso orario per accendere il ricetrasmittitore.

Premere l'interruttore di **Accensione**/ il regolatore di **Volume** in senso antiorario per spegnere il ricetrasmittitore.

Se la funzione Password radio è programmata, quando il ricetrasmittitore è acceso, sul display apparirà la dicitura "PASSWORD". Per sbloccare il ricetrasmittitore, immettere la password e premere il tasto **O**. Se la password immessa è errata, si avvertirà un segnale di errore e il ricetrasmittitore rimarrà bloccato. La password può contenere al massimo 6 cifre.

## ■ Regolazione del volume

Ruotare l'interruttore di **Accensione**/ il regolatore di **Volume** per regolare il volume. Ruotato in senso orario, alza il volume; in senso antiorario lo abbassa.

- La regolazione del volume va eseguita in modo più preciso al momento che viene stabilita una comunicazione con un altro interlocutore.

**Nota:** Se il rivenditore ha programmato il tasto **Squelch momentaneo** o **Squelch disattivato** con un tasto programmabile (PF), è possibile premere tale tasto per udire il rumore di fondo mentre si regola il volume (consultare "Controllo/Squelch" a pagina 29).

## ■ Selezione di un gruppo/ canale

Ruotare l'**encoder a ruota** (o premere il tasto programmato come **Gruppo Su/Giù** o **Canale Su/Giù**) per selezionare il gruppo o canale desiderato. Ruotato in senso orario, il numero del canale si alza; in senso antiorario si abbassa.

- Se non si è programmato un gruppo o canale, questo selettore non sarà disponibile.

## ■ Regolazione del livello squelch

Lo squelch serve per tacitare l'altoparlante in assenza di segnali. Quando lo squelch è chiuso, si potrà sentire il rumore di fondo. Se è aperto, il rumore di fondo sarà silenziato.

Il livello squelch selezionato determina quando questo è aperto o chiuso. Se si imposta un livello troppo alto, non sarà possibile rilevare i segnali deboli; se al contrario il livello squelch è troppo basso, si udiranno i rumori di fondo tra i segnali.

Per regolare lo squelch:

- 1 Tenere premuto il tasto **Lato 2**, quindi premere il tasto **>**.
  - Appariranno la dicitura "SQL" e il livello squelch corrente.
- 2 Ruotare l'**encoder a ruota** per selezionare un livello squelch (0 – 9).
  - Ruotato in senso orario, alza il livello; in senso antiorario lo abbassa.
- 3 Premere un tasto qualsiasi tranne **Lampadina** per confermare l'impostazione.
  - Viene ripristinato il funzionamento normale.



## ■ Effettuazione di una chiamata

- 1 Accertarsi che la trasmissione sia libera sul canale selezionato.
- 2 Premere il tasto **PTT**, quindi parlare nel microfono nel tono di voce normale.
  - Per ottenere la qualità acustica migliore alla stazione ricevente, tenere il microfono a circa 3 – 4 cm dalla bocca.
- 3 Rilasciare il tasto **PTT** per ricevere.

## ■ Ricezione di una chiamata

Il rivenditore potrebbe aver programmato il ricetrasmittitore con la segnalazione QT o DQT. Se il canale selezionato è stato programmato in base a una di queste funzioni, le chiamate saranno avvertibili solo se un altro interlocutore presente nel sistema effettua una chiamata. Tutte le altre chiamate non saranno avvertibili.

Se il canale selezionato non è stato programmato per la segnalazione QT o DQT, si potranno udire le chiamate effettuate da un altro utente (non solo quelle presenti nel sistema).

La funzione Scansione è utile per controllare i segnali sui canali programmati per il ricetrasmittitore. Durante la scansione, il ricetrasmittitore verifica se è presente un segnale su ciascun canale e si ferma su un canale solo se viene rilevato il segnale.

Il ricetrasmittitore si sofferma di un canale occupato finché cade il segnale. Il rivenditore imposta il tempo che deve intercorrere tra la caduta del segnale e la ripresa della scansione. Se si riceve un segnale entro il tempo prefissato, il ricetrasmittitore rimarrà sullo stesso canale.

**Note:**

- ◆ *La funzione Scansione è disponibile soltanto se il rivenditore ha programmato almeno 2 canali sul ricetrasmittitore. Inoltre, almeno 2 canali non devono essere esclusi dalla Scansione.*
- ◆ *Chiedere chiarimenti al rivenditore riguardo alle funzioni Scansione canale quando si utilizza Squelch codice, Chiamata selettiva o la segnalazione a 2 toni.*

Per avviare la **Scansione**, premere il tasto programmato a tale scopo.

- La scansione parte dal canale corrente e passa automaticamente ad ogni canale successivo in ordine crescente.
- Sul display appaiono l'icona SCN e la dicitura "SCAN".

Per terminare la scansione, premere nuovamente il tasto **Scansione**.

## ■ Scansione prioritaria

Se il rivenditore ha programmato un canale prioritario sul ricetrasmittitore, questo continuerà a controllare tale canale mentre si riceve un segnale su un altro canale. Quando si riceve un segnale sul canale prioritario, il ricetrasmittitore passa immediatamente a tale canale.

- Sul display apparirà la dicitura “P”.

Il ricetrasmittitore si sofferma sul canale prioritario finché cade il segnale. Il rivenditore imposta il tempo che deve intercorrere tra la caduta del segnale e la ripresa della scansione.

## ■ Esclusione canale

Se così programmato dal rivenditore, è possibile selezionare i canali da escludere dalla sequenza di scansione. Attenersi alla seguente procedura mentre non è attivo il modo Scansione:

- 1 Ruotare l'**encoder a ruota** per selezionare il canale da escludere dalla sequenza di scansione.
- 2 Premere il tasto programmato come **Cancella/aggiungi scansione**.
  - A ciascuna pressione di questo tasto, lo stato di esclusione alterna tra attivo e disattivo per il canale selezionato.
  - I canali inclusi nella scansione sono indicati sul display dalla dicitura “A”. I canali esclusi nella scansione non sono contrassegnati dalla dicitura “A” sul display.

## ■ Ripristina canale

Se si preme il tasto **PTT** per trasmettere durante la scansione, il selezionare il canale ripristinato. Il rivenditore si occupa di programmare il canale ripristinato sul ricetrasmittitore. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

## ■ Composizione manuale

Esistono due modi per effettuare una chiamata manuale:

- 1) Tenere premuto il tasto **PTT** mentre si premono le cifre del numero sul tastierino.
  - Sono disponibili le selezioni **0 – 9, A – D, \*** e **#**. (**A – D** potrebbero essere stati disattivati dal rivenditore.)
  - Se così programmato dal rivenditore, non è necessario tenere sempre premuto il tasto **PTT**. Il ricetrasmittente rimane nel modo di trasmissione per 2 secondi dopo aver rilasciato ciascun tasto.
  - Durante la trasmissione dei toni DTMF, il microfono è muto. È possibile tenere sotto controllo i toni in trasmissione ascoltando l'audio emesso dall'altoparlante.
- 2) Immettere le cifre desiderate avvalendosi del tastierino (16 al massimo).
  - Le cifre appariranno sul display durante l'immissione, insieme ai toni DTMF corrispondenti.
  - Sono disponibili le selezioni **0 – 9, A – D, \*** e **#**. (**A – D** potrebbero essere stati disattivati dal rivenditore, ma saranno comunque disponibili se lo si desidera.)
  - Se si preme una cifra errata o si decide di non comporre il numero, premere il tasto **O**, **●**, **< o >** per uscire.

Una volta immesse le cifre desiderate, premere il tasto **PTT** per effettuare la chiamata.

- Le cifre scorrono sul display mentre sono emessi i corrispondenti toni DTMF.
- Se così programmato dal rivenditore, il tono DTMF non sarà emesso per la lettera "D", che viene utilizzata per la pausa. La durata della pausa è programmata dal rivenditore.

## ■ Memorizzazione dei numeri DTMF

*Nota:* È necessario che il rivenditore abbia attivato la funzione di composizione automatica.

È possibile memorizzare numeri DTMF (con 16 cifre al massimo) nelle 9 posizioni di memoria di composizione automatica (1 – 9).

### 1 Premere il tasto #.

- Sul display apparirà la dicitura “D”.

### 2 Immettere le cifre desiderate avvalendosi del tastierino.

- Sono disponibili le selezioni **0 – 9**, **A – D**, **\*** e **#**.  
(**A – D** potrebbero essere stati disattivati dal rivenditore, ma saranno comunque disponibili se lo si desidera.) Se si immette “#”, è necessario premere anzitutto il tasto **PTT**.
- Per annullare, premere il tasto **O**, **●**, **< o >**.

### 3 Premere il tasto #, quindi immettere un numero a cifra singola (1 – 9) corrispondente alla posizione di memoria.

- Verrà ripristinato il display originale.

## ■ Conferma dei numeri DTMF memorizzati

Per confermare i numeri memorizzati:

### 1 Premere il tasto \* .

- Sul display apparirà la dicitura “A”.

### 2 Immettere il numero della posizione di memoria desiderato (1 – 9).

- Il numero in memoria viene visualizzato.
- Se così programmato dal rivenditore, il tono DTMF non sarà emesso per la lettera “D”, che viene utilizzata per la pausa. La durata della pausa è programmata dal rivenditore.

### 3 Premere un tasto qualsiasi diverso da **PTT** per uscire.

## ■ Composizione dei numeri DTMF memorizzati

Per chiamare un numero memorizzato:

- 1 Premere il tasto **\*** .
  - Sul display apparirà la dicitura “A”.
- 2 Immettere il numero della posizione di memoria desiderato (1 – 9).
  - Il numero in memoria viene visualizzato.
- 3 Premere il tasto **PTT**.
  - Se così programmato dal rivenditore, il tono DTMF non sarà emesso per la lettera “D”, che viene utilizzata per la pausa. La durata della pausa è programmata dal rivenditore.

## ■ Azzeramento dei numeri DTMF memorizzati

Per cancellare un numero da una posizione di memoria:

- 1 Premere due volte il tasto **#**.
  - Sul display apparirà la dicitura “D- CLR”.
  - Per annullare il processo, premere un tasto qualsiasi tranne **1 – 9**.
- 2 Immettere il numero della posizione di memoria desiderato (1 – 9).

## ■ Ricomposizione di un numero

È possibile ricomporre l'ultimo numero trasmesso (fino a 16 cifre).

- 1 Premere il tasto **\*** , quindi premere il tasto **0**.
  - Sul display appariranno la dicitura “A” e le cifre del numero.
- 2 Premere il tasto **PTT**.

***Nota:** Se si spegne il ricetrasmittitore, la memoria di ricomposizione viene azzerata.*

La funzione Squelch codice viene attivata o disattivata dal rivenditore. Questa funzione chiude lo squelch solo se il ricetrasmittitore riceve un codice DTMF corrispondente a quello impostato per il ricetrasmittitore. I ricetrasmittitori che non trasmettono il codice corretto non saranno disponibili per l'ascolto. Di conseguenza, si potrà comunicare con un utente particolare senza ascoltare altre persone che utilizzano lo stesso canale.

Il rivenditore si occupa anche di attivare la chiamata di gruppo sul ricetrasmittitore. Tale funzione è utile se si desidera inviare informazioni a un numero di unità presenti in una flotta. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

**Nota:** La funzione Squelch codice non può essere utilizzata con i canali programmati come Chiamata selettiva o segnalazione a 2 toni.

### ■ Ricezione

Quando si riceve un segnale con il codice corretto, lo squelch si chiude e si potrà ascoltare la chiamata.

- Sul display appare la dicitura "CALL" e la spia LED lampeggia in arancione.
- Per silenziare l'altoparlante dopo la chiusura dello squelch, premere il tasto programmato come **Controllo** o **Squelch**.
- Il rivenditore può programmare lo squelch in modo che si riapra allo scadere di un determinato lasso di tempo.
- Se si programma la funzione Trasposizione per squelch codice, viene restituito automaticamente un segnale di conferma alla stazione chiamante. Trasposizione non funziona se la chiamata avviene entro un codice di gruppo. La funzione Trasposizione per squelch codice può inviare un tono di avviso, il codice ID del ricetrasmittitore o il codice memorizzato nella posizione 1.
- Se il rivenditore ha programmato la funzione Avviso di tono per squelch codice, sarà generato un tono di avviso alla ricezione del codice corretto.

## ■ Trasmissione

- 1 Tenere premuto il tasto **PTT**.
- 2 Immettere il codice da chiamare oppure immettere il codice di gruppo dal tastierino.
  - È anche possibile inviare i codici nello stesso modo in cui si effettuano le chiamate DTMF {pagina 15}. I due metodi si equivalgono; in alternativa, è possibile memorizzare i codici e quindi comporli dalla posizione di memoria corrispondente.
  - Sul display appare la dicitura “CALL” e la spia LED lampeggia in rosso.
- 3 Utilizzare il ricetrasmittitore come se si trattasse di una semplice chiamata; premere il tasto **PTT** per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.
  - Lo squelch del ricetrasmittitore chiamato si chiuderà durante la trasmissione locale. Al termine della trasmissione, lo squelch si riapre allo scadere di un determinato lasso di tempo (programmato dal rivenditore).
  - Quando si rilascia il tasto **PTT**, lo squelch si chiude e la spia LED lampeggia in arancione. Quando si riceve un segnale, la spia LED lampeggia in verde. Se cade il segnale, la spia LED riprende a lampeggiare in arancione. Se non si riceve un segnale entro un tempo predeterminato, lo squelch si riapre.
  - Premere il tasto programmato come **Controllo** o **Squelch** in qualsiasi momento per riaprire lo squelch.



## CHIAMATA SELETTIVA

La funzione Chiamata selettiva viene attivata o disattivata dal rivenditore. Tale funzione è analoga a Squelch codice (pagina 18); le differenze sono proposte di seguito:

- È possibile inviare o ricevere codici di messaggio con al massimo 5 cifre.
- La funzione Chiamata selettiva apre lo squelch quando il ricetrasmittitore riceve un codice DTMF predeterminato nella sequenza corretta, ossia:
  - 1) Un codice ID a 3 cifre
  - 2) Un codice intermedio a 1 cifra
  - 3) Un codice messaggio (fino a 5 cifre)

Il rivenditore si occupa anche di attivare la chiamata di gruppo sul ricetrasmittitore. Tale funzione è utile se si desidera inviare informazioni a un numero di unità presenti in una flotta. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

**Nota:** La funzione Chiamata selettiva non può essere utilizzata con i canali programmati come Squelch codice o segnalazione a 2 toni.

## ■ Ricezione

Quando si riceve il codice corretto (ID o intermedio), lo squelch si chiude e si potrà ascoltare la chiamata. Se si riceve anche un codice messaggio, tale messaggio apparirà sul display.

- Sul display appare la dicitura “CALL” e la spia LED lampeggia in arancione.
- Quando si riceve una chiamata con il proprio codice ID, sul display appare la dicitura “C” (p. es., C 12345).
- Quando si riceve una chiamata con il codice di gruppo, sul display appare la dicitura “A” (p. es., A 12345).
- Quando non si riceve alcun messaggio, sul display appare la dicitura “NO DATA”.
- È possibile azzerare un messaggio premendo un tasto qualsiasi salvo quello programmato come **Lampadina**.
- Per silenziare l'altoparlante dopo la chiusura dello squelch, premere il tasto programmato come **Controllo** o **Squelch**.
- Il rivenditore può programmare lo squelch in modo che si riapra allo scadere di un determinato lasso di tempo.
- Se si programma la funzione Trasposizione per chiamata selettiva, viene restituito automaticamente un segnale di conferma alla stazione chiamante. Trasposizione non funziona se la chiamata avviene entro un codice di gruppo. La funzione Trasposizione per chiamata selettiva può inviare un tono di avviso, il codice ID del ricetrasmittitore o il codice memorizzato nella posizione 1.
- Se il rivenditore ha programmato la funzione Avviso di tono per chiamata selettiva, sarà generato un tono di avviso alla ricezione del codice corretto.

## ■ Trasmissione

- 1 Tenere premuto il tasto **PTT**.
- 2 Immettere il codice da chiamare oppure immettere il codice di gruppo dal tastierino.
  - Accertarsi di aver immesso il codice ID o di gruppo, seguito dal codice intermedio del ricetrasmittitore da chiamare. Se lo si desidera, è anche possibile immettere un codice di messaggio per un massimo di 5 cifre.
  - È anche possibile inviare i codici nello stesso modo in cui si effettuano le chiamate DTMF {pagina 15}. I due metodi si equivalgono; in alternativa, è possibile memorizzare i codici e quindi comporli dalla posizione di memoria corrispondente.
  - Sul display appare la dicitura “CALL” e la spia LED lampeggia in rosso.
- 3 Utilizzare il ricetrasmittitore come se si trattasse di una semplice chiamata; premere il tasto **PTT** per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.
  - Quando si rilascia il tasto **PTT**, lo squelch si chiude e la spia LED lampeggia in arancione. Quando si riceve un segnale, la spia LED lampeggia in verde. Se cade il segnale, la spia LED riprende a lampeggiare in arancione. Se non si riceve un segnale entro un tempo predeterminato, lo squelch si riapre.
  - Premere il tasto programmato come **Controllo** o **Squelch** in qualsiasi momento per riaprire lo squelch.

La segnalazione a 2 toni viene attivata o disattivata dal rivenditore. Questa funzione spegne la segnalazione opzionale solo se il ricetrasmittitore riceve un codice a 2 toni corrispondente a quello impostato per il ricetrasmittitore. I ricetrasmittitori che non trasmettono i toni corretti non saranno disponibili per l'ascolto.

Il rivenditore si occupa anche di attivare la chiamata di gruppo sul ricetrasmittitore. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

### ■ Ricezione

Quando si riceve un segnale con i toni corretti, la segnalazione opzionale si disattiva e si potrà ascoltare la chiamata.

- Sul display appare la dicitura "CALL" e la spia LED lampeggia in arancione.
- Se il rivenditore ha programmato il ricetrasmittitore in modo che chiuda lo squelch, è possibile tacitare l'altoparlante premendo il tasto programmato come **Controllo** o **Squelch**.
- Il rivenditore può programmare la segnalazione opzionale in modo che si riattivi allo scadere di un determinato lasso di tempo.
- Se si programma la funzione Trasposizione per segnalazione a 2 toni, viene restituito automaticamente un segnale di conferma alla stazione chiamante. Tale funzione può trasmettere soltanto un tono di avviso.
- Se il rivenditore ha programmato la funzione Avviso di tono per segnalazione a 2 toni, sarà generato un tono di avviso alla ricezione dei toni corretti.

## ■ Trasmissione

- 1 Premere il tasto programmato come **Codifica 2 toni**.
  - Sul display apparirà il codice a 2 toni.
- 2 Ruotare l'**encoder a ruota** per selezionare il codice a 2 toni desiderato.
- 3 Premere il tasto **PTT** e **Codifica 2 toni** per iniziare la trasmissione. Rilasciare il tasto **Codifica 2 toni** una volta avviata la trasmissione. Rilasciare il tasto **PTT** per ricevere.
  - Quando si rilascia il tasto **PTT**, la segnalazione opzionale si disattiva e la spia LED lampeggia in arancione. Quando si riceve un segnale, la spia LED alterna tra verde e arancione. Se cade il segnale, la spia LED riprende a lampeggiare in arancione. Se non si riceve un segnale entro un tempo predeterminato, la segnalazione opzionale si riattiva.
  - Premere il tasto programmato come **Controllo** o **Squelch** in qualsiasi momento per riattivare la segnalazione opzionale.

## SEGNALAZIONE A 5 TONI

La segnalazione a 5 toni può essere attivata o disattivata dal rivenditore.

Questo tipo di segnalazione apre solo lo squelch quando il ricetrasmittitore riceve 5 toni corrispondenti a quelli impostati. Quando lo squelch si apre, si potrà udire il chiamante senza eseguire altre azioni.

Una volta ricevuto il segnale a 5 toni corretto e aperto lo squelch, premere il tasto programmato come **Controllo** per annullare il collegamento.

Se il rivenditore ha programmato la funzione Conferma per la segnalazione a 5 toni, il ricetrasmittitore invierà automaticamente un segnale di riconoscimento alle stazioni che hanno chiamato con il segnale corretto.

**Nota:** Questo ricetrasmittitore è in grado di decodificare anche i segnali a 2 toni. Non può tuttavia effettuare chiamate a 2 toni se la segnalazione a 2 toni non è stata attivata dal rivenditore.

### ■ Selezione della potenza di uscita

Il rivenditore programma ciascun canale con una potenza di uscita alta o bassa. È possibile cambiare la potenza di uscita per i soli canali programmati su Alto.

Se la comunicazione con altri utenti è comunque affidabile a una potenza bassa, non cambiare impostazione, ma mantenerla bassa premendo il tasto **Carica EL bassa**. Ogni volta che si preme il tasto **Carica EL bassa**, la potenza commuta da alta a bassa.

- L'uso della potenza bassa riduce il consumo della batteria e anche il rischio di interferire con altre comunicazioni.
- Sul display appare l'icona "LO" quando si utilizza una potenza bassa.

#### **Note:**

- ◆ *Se si preme **Carica EL bassa** mentre un canale è stato programmato con una potenza bassa, scatterà un tono di errore.*
- ◆ *Quando si cambia un canale da potenza alta a bassa, tutti i canali programmati con potenza alta passeranno all'impostazione bassa.*

### ■ Temporizzatore di timeout (TOT)

Lo scopo del temporizzatore di timeout consiste nell'impedire a un chiamante di utilizzare un canale per un periodo di tempo prolungato.

Se la trasmissione si protrae per un periodo che supera il tempo programmato, il ricetrasmittitore la interrompe e genera un segnale acustico. Per arrestare il segnale, premere il tasto **PTT**.

Il rivenditore può programmare una funzione di avvertenza che indichi l'approssimarsi della scadenza TOT. La trasmissione continua per il periodo specificato dal rivenditore farà scattare il tono di avvertenza.

## ■ Esclusione canale occupato

La funzione di esclusione del canale occupato (BCL) è attivata o disattivata dal rivenditore.

Se attivata, tale funzione impedisce all'utente di interferire con chiunque altro stia utilizzando lo stesso canale selezionato. Premere il tasto **PTT** mentre è in uso il canale perché il ricetrasmittitore generi un tono di avviso e inibisca la trasmissione (che non sarà possibile). Rilasciare il tasto **PTT** per spegnere il tono e ripristinare il modo Ricezione.

## ■ Conversazione

Può capitare a volte che il servizio si interrompa inaspettatamente per via di una caduta di tensione o altro. In tale evenienza, la comunicazione può comunque continuare grazie alla funzione Conversazione, se programmata dal rivenditore. La funzione Conversazione consente di comunicare direttamente con altri ricetrasmittitori senza avvalersi di un ripetitore. Se tuttavia la stazione con la quale comunicare è troppo lontana o se si frappongono ostacoli geografici tra le due stazioni, la comunicazione potrebbe non aver luogo.

Per attivare e disattivare la funzione **Conversazione**, premere il tasto programmato a tale scopo.

- Mentre è attiva la funzione Conversazione, sul display apparirà la dicitura "T" o "TA".
- Quando si utilizza la funzione Conversazione, la frequenza di ricezione è utilizzata sia per la trasmissione che la ricezione e la segnalazione di "decodifica" QT/DQT è utilizzata sia per la codifica che per la decodifica.



## ■ Livello tensione batteria

Il ricetrasmittitore controlla il livello di tensione della batteria nel corso della trasmissione. Quando la tensione è bassa, la spia LED lampeggia in rosso. Quando scatta il segnale acustico, la trasmissione viene interrotta. A questo punto, ricaricare o sostituire il pacco batteria.

## ■ Lampadina

Premere il tasto programmato come **Lampadina** per accendere o spegnere la luce di sfondo del display. La luce di sfondo si spegne automaticamente dopo circa 5 secondi dall'accensione.

Premere un tasto qualsiasi tranne **Lampadina** mentre la luce di sfondo è accesa per reimpostare il temporizzatore di 5 secondi. Alla reimpostazione, la luce di sfondo resterà accesa per 5 secondi.

## ■ Inizio e fine del segnale di trasmissione

Il rivenditore può attivare o disattivare i segnali di identificazione di Inizio/ Fine trasmissione. Questi segnali sono utilizzati per l'accesso e il rilascio di alcuni ripetitori e sistemi telefonici.

Per inviare un segnale di Inizio trasmissione, premere il tasto **PTT** oppure premere il tasto \* due volte.

Per inviare un segnale di Fine trasmissione, rilasciare il tasto **PTT** oppure premere il tasto \* due volte seguito dal tasto #.

- Confermare presso il rivenditore il metodo attivato per il proprio ricetrasmittitore.

## ■ Controllo/Squelch

Il rivenditore può programmare un tasto con la funzione Controllo, secondo uno dei 4 metodi sottoposti:

**Squelch momentaneo:** Tenere premuto il tasto **Squelch** per udire il rumore di fondo. Rilasciare il tasto per ripristinare il funzionamento normale.

**Squelch disattivato:** Premere momentaneamente il tasto **Squelch** per udire il rumore di fondo. Premere nuovamente il tasto per ripristinare il funzionamento normale.

**Controllo momentaneo:** Tenere premuto il tasto **Controllo** per disattivare la segnalazione QT, DQT, DTMF, 2 toni o 5 toni. Rilasciare il tasto per ripristinare il funzionamento normale.

**Controllo:** Premere momentaneamente il tasto **Controllo** per disattivare la segnalazione QT, DQT, DTMF, 2 toni o 5 toni. Premere nuovamente il tasto per ripristinare il funzionamento normale.

Il tasto **Squelch** consente di udire i segnali deboli altrimenti non ravvisabili durante il funzionamento normale e di regolare il volume in assenza di segnali sul canale selezionato.